

# LA GUINEA ESPAÑOLA

## ESPAÑA HA LLEGADO

### Triptico

A Antonio Balanza, que supo poner en cada verso el fervor de alma que yo intenté darle.

#### I

El sol del mediodía las vió sobre el camino,  
y envueltas en la gloria del tropical fulgor,  
las tres aves gigantes, fuertes como un destino,  
volaban como un solo pensamiento de amor.

El mar, como una enorme llanura blanquecina  
abajo. Arriba el cielo como otra inmensidad.  
Trece hombres, caballeros de una idea divina  
dignos de "Las canciones de Gesta" de otra edad.

Rompíanse los vientos en las proas erguidas,  
las hélices, custodias de las preciadas vidas,  
destrozaban, rabiosas, los celajes traidores.

Y el Africa, asombrada, se entregaba sumisa  
— el mar hecho esperanza y el cielo hecho sonrisa—  
ante el gesto grandioso de los conquistadores.

#### II

A lo lejos, erguido sobre la niebla dura,  
como un viejo gigante guardador de un tesoro,  
se iba acercando el Pico, meta de la aventura,  
de los roncós motores al galopar sonoro.

El bosque colosal ascendía hasta él  
en un deslumbramiento de luces y colores  
y a sus plantas, besando el mar, Santa Isabel  
se descubrió a los ojos de los observadores.

Unos minutos más y era nuestro su vuelo.

El sol era una antorcha de gloria sobre el cielo.

La tierra ardió en un grito de emoción por la hazaña.

¡Oh día inolvidable de la Natividad  
del año veintiséis, que sobre la ciudad  
viste, como un milagro la llegada de España!

#### III

Llorente: pues contigo vino a nuestro aislamiento  
el abrazo añorado de la Patria lejana,  
sea para ti toda la emoción del momento  
como un pobre recuerdo de aquella gran mañana.

Comandante: las rosas se marchitan y mueren,  
la gloria es una sombra de sombras nada más,  
las cosas que con ansia mayor los hombres quieren  
bien pronto se disipan para siempre jamás.

Sólo es eterno ésto: el matiz, el instante ...  
Para cuando retornes a la Patria distante  
y recibas el premio por tu bella jornada  
a estas tierras hundidas en el mar tropical,  
como una ofrenda humilde de ternura inmortal  
quiero poner un beso en tu frente tostada.

Luis Buelta

Santa Isabel, 21 enero 1927.

# VICARIATO APOSTOLICO DE FERNANDO POO

## ENCICLICA DEL PAPA. Realeza de Jesucristo sobre Estados y pueblos

### INSTITUCION DE LA FIESTA DE CRISTO REY.

Por tanto, con Nuestra autoridad apostólica, instituimos la fiesta de Nuestro Señor Jesucristo Rey, y decretamos que se celebre en todas las partes de la tierra el último domingo de Octubre, esto es, el domingo que inmediatamente antecede a la festividad de todos los Santos. Asimismo ordenamos que en ese mismo día se renueve todos los años la consagración del género humano al Sacratísimo Corazón de Jesús con la misma fórmula que nuestro predecesor de Santa memoria Pío X, mandó recitar anualmente. Este año, sin embargo, queremos que se renueve el día treinta y uno de este mes; en el cual día Nos mismo oficiaremos de solemne pontifical en honor de Cristo Rey, y ordenaremos que dicha consagración se haga en Nuestra presencia. Creemos que no podemos cerrar mejor ni más convenientemente el Año Santo, ni dar a Cristo «Rey de los siglos», más amplio testimonio de Nuestra gratitud, con la que interpretamos la de todos los católicos, por los beneficios que durante este Año Santo hemos recibido Nos, la Iglesia y todo el orbe católico.

No es menester, Venerables Hermanos, que os expliquemos detenidamente los motivos por los cuales hemos decretado que la festividad de Cristo Rey se celebre separadamente de aquellas otras en las cuales parece ya indicada e implícitamente solemnizada esta misma dig-

nidad real. Basta advertir que aunque en todas las fiestas de Nuestro Señor, el objeto material de ellas es Cristo, pero su objeto formal es enteramente distinto del título y de la potestad real de Jesucristo. La razón por la cual hemos querido establecer esta festividad en día de domingo, es para que no sólo el Clero obsequie a Cristo Rey con la celebración de la Misa y el rezo del Oficio Divino, sino también el pueblo libre de las ocupaciones de costumbre y con espíritu de santa alegría, rinda a Cristo preclaro testimonio de su obediencia y devoción. Nos pareció también el último domingo de Octubre mucho más acomodado para esta festividad que todos los demás, porque en él casi finaliza el año litúrgico; pues así sucederá que los Misterios de la vida de Cristo, conmemorados en el transcurso del año, terminen y reciban coronamiento en esta solemnidad de Cristo Rey; y antes de celebrar la gloria de Todos los Santos, se celebrará y se exaltará la gloria de Aquel que triunfa en todos los Santos elegidos.

Sea, pues, vuestro deber y vuestro Oficio, Venerables Hermanos, hacer de modo que a la celebración de esta fiesta anual preceda en días determinados un curso de predicación al pueblo en todas las parroquias, de manera que, instruidos cuidadosamente los fieles sobre la naturaleza, significación e importancia de esta festividad, emprendan

y ordenen un género de vida que sea verdaderamente digno de los que anhelan servir amorosa y fielmente a su Rey Jesucristo.

## NOTAS RELIGIOSAS

### Santoral

- 11 V. Ntra. Señora de Lourdes.
- 12 S. Ss. Damián, Modesto y Julián mrs.
- 13 D. Ss. Gregorio p.; Esteban, ob.
- 14 L. Ss. Valentín, ob. Zenón, Vidal, mrs.
- 15 M. Ss. Faustino y Jovita, mrs.;
- 16 M. Ss. Onésimo, ob. Elías, Jeremías profs.
- 17 J. Ss. Silvano y Policrónico, ob.
- 18 V. Ss. Claudio, Silvano y Lucio, mrs.
- 19 S. Ss. Zambolas, Barbato y Mansueto, mrs.
- 20 D. Ss. Nilo, Nemesio y Eleuterio, obs.
- 21 L. Ss. Severiano y Falerio, obs.
- 22 M. La Cátedra de S. Pedro en Antioquia
- 23 M. Ss. Pedro Damián, ob. y dr.,
- 24 J. Ss. Edilberto, rey; Sergio y Modesto ob.
- 25 V. Ss. Matías ap.; Félix III, p.; Julia, vg.

### Indicador Religioso

#### ¿Qué me importa la religión?

##### Me basta ser honrado.

¿Qué te importa la religión, dices? Y las leyes civiles? ¿te importan?

—Las leyes civiles sí, porque el no observarlas me podría costar caro.

—Pues yo te aseguro que el no observar las leyes religiosas, no te ha de resultar más barato. —Usted dirá porqué. —Pues muy sencillo, porque si las leyes civiles tienen su sanción, las tienen también las leyes religiosas, con la diferencia de que la sanción de éstas es más terrible, por lo mismo que su obligación es más estricta. —No sé porqué ha de ser más estricta la obligación de las leyes religiosas. —Si no lo sabes, permíteme que te lo diga, aunque sin entrar en profundas disquisiciones. Tú sabes muy bien que Dios autor de las leyes religiosas y razón de ellas, es nuestro Criador, y por lo mismo nuestro Padre y Señor, nuestro sumo Bienhechor y Redentor, y el supremo Legislador, en tanto que los autores de las leyes civiles sólo son representantes de Dios. Además, las leyes civiles tienen por objeto un bien material y temporal, y

las leyes religiosas un bien espiritual y eterno.

—Concedo de grado que las leyes religiosas obliguen más estrictamente; pero ¿qué leyes son esas? —Los diez mandamientos de la ley de Dios, los cinco de nuestra santa madre la Iglesia y las obligaciones de propio estado.

—¿Y si yo falto a esas leyes sin que me vean, también me van a castigar?

Dispensa, amigo, que te diga que partes de un falso supuesto, es a saber, que puedas infringir las leyes religiosas sin que te vean, pues a Dios no se oculta nada, ni el más oculto pensamiento. Recuerda si no aquella cuarteta que dice:

Mira que te mira Dios,  
mira que te está mirando,  
mira que te ha de juzgar,  
mira que no sabes cuando.

¿Y qué sanción tienen las leyes religiosas? Eso depende, como es natural, de su infracción; si ésta es grave y con pleno conocimiento, la sanción es el fuego eterno del infierno. el que no obstante se puede evitar borrando la falta con el arrepentimiento y una buena confesión.

Sí que es duro eso. —De verdad lo es, pero no hay más remedio; entre una vida de pecado y el cielo debe mediar la confesión y el arrepentimiento, pues no hay otro camino para el cielo que la inocencia o la penitencia.

—¿No basta ser honrado para ir al cielo?

—Según lo entiendas eso de honrado, porque como dice el doctor Sardá y Salvany "corren por esos mundos de Dios dos diccionarios, uno a tenor de la moral cristiana, otro a tenor de la moral falsa, llamada universal. El diccionario según la ley de Dios lo moral cristiana define la honradez: el cumplimiento de todas las obligaciones que tiene el hombre para con Dios, para consigo mismo y para con sus semejantes.

El diccionario según la moral universal

o mundana entiende por honradez: un modo de portarse el hombre en sociedad, por el que nada tenga que ver con él la Justicia humana, o mejor dicho, el Código penal.

Dicho se está, que esta segunda honradez no basta para ir al cielo, sino que más bien es un pasaporte para el infierno. La segunda honradez que se conforma en un todo con ley santa de Dios, esa sí que es camino recto y seguro para ir al cielo.

*Augusto*

## LA CONVERSIÓN DE INGLATERRA

Los que venimos leyendo las apreciaciones y augurios referentes a la unión de las iglesias hemos notado siempre un cierto pesimismo entre los católicos ingleses. Acostumbrados como estamos a oírles comentar con frecuencia la imposibilidad o dificultad de tal acontecimiento, nos ha sorprendido la conferencia de un católico inglés, tan conspicuo y batallador como Hilario Belloc, en la cual prevé nada menos que la «conversión de Inglaterra en una generación». Historiador, crítico, poeta, estadista, apologeta, y sobre todo gran escritor en todo lo que escribe, sus afirmaciones tienen una importancia excepcional, y por eso merecen, por lo menos, atención.

Si Inglaterra se ha de convertir, afirmó, ha de ser con extraordinaria rapidez. Más de dos mil personas le escuchaban en el «Princes Theater» de Londres. Entre ellas el Cardenal Bourne y los directores y representantes de las «guildas», llamadas de la «Demostración católica». Belloc enumera entre los obstáculos para esa conversión «la disminución de la facultad de pensar», que es muy rápida en este país pero de lo que añade después se ve que antes que obstáculo, es remedio providencial. Hace poco más de cuarenta años el protestantismo inglés en general conservaba las verdades fundamentales de la Religión cristiana. Creía en la Encarnación, en la vida futura, en los castigos eternos, en un Dios personal, en la santidad del matrimonio; tenía una respuesta para las grandes interrogaciones de la vida. Hoy no tiene nada de eso: carece de un sistema lógico en punto a Religión

y a los problemas fundamentales de la vida. Sólo los católicos poseen un sistema racional que satisface el corazón del hombre.

«Por eso, continúa Belloc, vienen a nosotros con sus preguntas y con sus inquietudes. El «hecho» de la Iglesia católica atrae su atención; ven que tenemos certidumbre y seguridad; quieren saber por qué estamos ciertos y seguros».

A nuestro juicio, no sólo Inglaterra atraviesa esta crisis. Las grandes naciones paganas, los grupos de racionalistas que viven en las naciones católicas, las religiones históricas como el islamismo y el budismo y hasta el judaísmo, los cismáticos y los protestantes más próximos a vosotros; todos han perdido aquella tranquilidad de la propia convicción religiosa. Sólo el catolicismo mantiene en todas partes la salud psíquica del espíritu humano; sólo el catolicismo proclama con más fe y valor que nunca los dogmas en los cuales se fundan las esperanzas inmortales de nuestra especie. Y de todas partes se viene a él con esa curiosidad angustiosa, propia del hombre que ha perdido la confianza en su propia razón.

Pero volvamos a Belloc. «Desde hace doscientos años la fe católica luchaba en Europa contra la herejía. A nuestro sistema de creencias se nos oponía otro sistema. Ahora sólo nosotros tenemos fe». Esto es una ventaja para la conversión de Inglaterra; el que sólo los católicos ingleses tengan una convicción firme. Con todo, el gran polemista encuentra todavía en la mentalidad del pueblo inglés invencibles obstáculos. Los oradores de la «Demostración católica» tropiezan siempre con ellos. El primero de todos es la ignorancia. Tres siglos de propaganda anticatólica han creado una niebla espesísima en la mente del inglés con respecto a la Iglesia romana. Por eso, «el fin primario de la Demostración católica» no es convertir, según declaraba el Obispo de Lancaster, que habló antes que Belloc; los propagandistas católicos procuran primero disipar las tinieblas de la ignorancia... Esta es asombrosa.

Otro obstáculo más difícil de suprimir es el prejuicio racial de que el poderío de Inglaterra y su hegemonía en el mundo «coincide» con su protestantismo. «Los ingleses, dice Belloc, sienten en sus huesos que to-

do lo que son y lo que los ha hecho lo que son, es anticatólicos. La gran riqueza de este país, su vasta expansión, le vino cuando se hizo anticatólico; era el sostén del anticatolicismo en Europa, cuando se levantó a su presente grandeza. Es tradición aquí, que sólo se es completamente inglés, cuando se es anticatólico...»

No queremos añadir ahora el comentario a estas graves palabras del sabio historiador; ellas explican muchos acontecimientos de la historia de España y subrayan algunos aspectos de la leyenda negra.

También es gran dificultad, según Belloc, para la conversión de Inglaterra su industrialismo. «En nuestra sociedad capitalista los hombres son polvo; en estas condiciones no hay modo de entenderse con ellos como vecinos.

No obstante estas dificultades, Belloc no oculta su esperanza y su optimismo. «El cambio de una sociedad, de la incredulidad a la fe y viceversa, sigue siempre un proceso determinado. Al principio no se nota; pero cuando está para suceder, se verifica en una generación.

¿Cuál será ella? No sabemos, por muy optimistas que seamos. El cardenal Bourne confirmaba la esperanza del historiador diciendo también a los propagandistas de la «Demostración católica» que «la ocasión es única. El pueblo inglés, si no acepta, por lo menos escucha las enseñanzas de la Iglesia católica. No perdamos esta oportunidad».

Y no es poco que esto suceda ya en un pueblo «que ha sido el sostén del anticatolicismo en Europa» y en el mundo. La España católica fué su primera víctima.

Manuel GRANA

## EL PELUQUERO AMARAL.

Corta el pelo a Jóvenes, Caballeros, Señoras y niños.

**5 Pesetas** a domicilio y

**3 Pesetas** en la Peluquería.

Calle Reina Victoria.

Se atienden llamadas de 6 a 10 de la mañana.

## El Presupuesto Colonial

Para los gastos de las posesiones españolas del Africa Occidental durante el año 1927. se conceden créditos por la suma total 6.059.522,20 pesetas, que por secciones se distribuyen así: Administración Central, 85.500; Gobierno General de los territorios, 214.030; Justicia y Vicario Apto., 182.030; Guardia Colonial, 1.501.350,50; Gobernación, 1.394.745; Enseñanza 183.900; Fomento 886.681,80; Hacienda, 199.000; Sahara Occidental, 426.185,80; Gastos generales comunes a la Administración Central y Colonial, 924.861,92 y ejercicios cerrados 94.187,18.

Los ingresos de las referidas posesiones en el mismo año, se calculan también en 6.059.522,20 pesetas por los siguientes conceptos: Contribuciones directas, 588.000; impuestos indirectos, 1.555.000; propiedades y derechos del Estado, 275.000; recursos del Tesoro, 297.000 y subvención de la Metrópoli 3.374.522,20 pesetas. El derecho de 40 pesetas para el cacao en grano sin tostar, producto y procedencia de las posesiones españolas del Golfo de Guinea, con destino a la península e Islas Baleares continuará aplicándose hasta la cantidad de 6,300 toneladas anuales, que se despachen a partir de 1 de octubre de cada año. Las toneladas que excedieren de dicha cantidad continuarán satisfaciendo el derecho de 150 pesetas por cada 100 kilogramos de peso neto, señalado para el cacao de otras procedencias.

La Presidencia del Consejo podrá disponer cuando sea necesario de los recursos sobrantes que constituyen remanentes del Tesoro colonial, para las atenciones de Obras públicas, sanidad y comunicaciones marítimas de aquellas posesiones, y el crédito para los trabajos preparatorios, construcción e instalación del pabellón de colonias en la Exposición Iberoamericana de Sevilla, será ampliado en las sumas necesarias.

El general Jordana recibió, a los periodistas y les hizo las siguientes manifestaciones en relación con el presupuesto de Colonias:

«El nuevo presupuesto de gastos para las posesiones españolas del Africa occ.den-

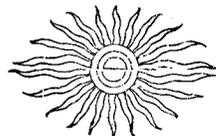
tal atiende, en primer lugar, a las mejoras implantadas y en preparación de servicios sanitarios de primordial interés, inexcusables para combatir las enfermedades tropicales, que aún diezman aquellos territorios, constituyendo el principal obstáculo para su desenvolvimiento; 315.500 pesetas han sido las consignadas para mejorar los servicios en los hospitales existentes, dotando debidamente estaciones sanitarias, que han de instalarse en los campamentos de trabajo, en los poblados que lo requieran, así como para las brigadas sanitarias móviles, que penetrarán en zonas hasta ahora inexploradas.

—Esto aparte de las cantidades que venían figurando en el presupuesto extraordinario correspondiente a este año para la construcción y mejoras de los Hospitales de San Carlos, Bata y Santa Isabel. Cifrase en 336.461 pesetas la partida destinada a organizar nuevos servicios agronómicos imprescindibles para poner en valor aquellas tierras feracísimas. Realizada recientemente casi en toda su totalidad la ocupación efectiva de la zona continental, establecidos los puestos necesarios para la vigilancia de sus fronteras y defensas de éstas contra las incursiones extrañas, cortar el contrabando y otros aprovechamientos ilícitos, ha sido necesario conceder un pequeño aumento para la guardia colonial, pero con tan estricto criterio de economía que esto reducese a 176.266 pesetas, siendo el gasto total de las fuerzas militares que atienden a la seguridad de dicho territorio, 1.141.400 pesetas. A pesar de que la acción de dichas fuerzas se ejercerá sobre una superficie casi tan extensa como nuestra zona de protectorado en Marruecos. No se ha desatendido tampoco la enseñanza, y aparte de la creación de algunas escuelas y mejora de las ya existentes, se ha creado también la plaza de inspector general de enseñanza, con el fin de que se realicen sobre el terreno estudios previos, para la implantación sobre una base firme, en su día de las reformas que se juzguen oportunas en este sentido. También se han creado algunas nuevas misiones, extendiéndose de este modo la acción benéfica que en todos los órdenes viene llevándose a cabo allí, desde hace

años, por nuestros misioneros. Se ha consignado también en presupuesto la anualidad correspondiente a la instalación de una sección en la Exposición ibero-americana de Sevilla, que tan preferente atención reclama en estos momentos. La instalación, lo mismo que la de Marruecos, harán seguramente honor a la gran manifestación de vitalidad de nuestro país. Se aumentarán las bonificaciones pequeñas, como las de 90 pesetas que disfrutaban los funcionarios.

Se crean quinquenios para fomentar la permanencia de aquéllos. La supresión del cargo de subgobernador es una muestra del espíritu de economía en que se ha inspirado este presupuesto. En el presupuesto de ingresos se reflejan los efectos de las orientaciones iniciadas en nuestra política colonial. No puede esperarse que ésta rinda frutos a corto plazo, pero empiezan ya a apreciarse las ventajas resultantes de la actividad que caracteriza nuestra gestión actual, calculándose en 435.000 pesetas los incrementos de dichos ingresos en este año, con el natural desenvolvimiento de riqueza y mejoras de los servicios administrativos, sin acudir a nuevos gravámenes.

Gracias a este desenvolvimiento, y a pesar de estas nuevas mejoras, por reorganizaciones tan importantes de servicios como los señalados anteriormente, no pasan de 577.275 pesetas el aumento consignado en la subvención colonial del presupuesto general del Estado cabiendo esperar fundamentalmente que este progreso en la recaudación se acentuará en el porvenir, no tardando el día en que aquellas posesiones que hasta hoy venían constituyendo una gran carga para la metrópoli pasen a ser para ella la fuente saneada de ingresos.



## El cristianismo en China

Uno de los sacerdotes chinos que acaba de obtener el nombramiento de Obispo, Monseñor Tchao, ha permanecido unos días en París, de regreso de Roma, y los periodistas le han entrevistado.

Algunas de las noticias que ha dado, son quizá interesantes para el público católico español.

—¿Cuántos católicos habrá en China?— preguntaron los periodistas al Obispo.

El número de católicos crece incesantemente en mi país. Hace un siglo apenas había ninguno: hace medio siglo ya se contaban unos doscientos mil; hace veinte años, había medio millón, hace diez, dos millones... Hoy deben de existir en China más de seis millones de católicos.

—¿Son ustedes los primeros chinos que se hacen sacerdotes católicos?

—No. Hay y ha habido antes de ahora muchos... Tampoco somos los primeros Obispos indígenas. En la sublevación boxer murió terriblemente martirizado uno, que se llamaba Monseñor Chsang-Fei: le cortaron las manos y luego lo quemaron... Sucumbió besando un crucifijo que le ofrecía una buena mujer cristiana, a la que después asesinaron también las turbas.

—¿Ha habido muchos mártires en China?

Muchos, y los está habiendo en la actualidad; el mes pasado, en Mongolia, han sido fusilados cinco misioneros belgas.

—El «general cristiano», Teng-Yu-Siang, protegerá a ustedes los católicos...

—No. Su cristianismo es muy especial...

Está a las ordenes de los Soviets y solo se ocupa de política: de nosotros no se acuerda. El año pasado, cuando estaba en Pekín, fuimos a pedirle que nos amparara contra el populacho que diariamente asaltaba nuestras casas y maltrataban a nuestros hermanos y nos contestó: «Defendedos como podáis. Yo no puedo emplear a mis soldados en guardaros: los soldados son para la guerra y no para servir a vosotros»

—¿De qué países europeos son los misioneros que van a China?

—Van de casi todos los países de Europa. Los que más envían son Francia, Italia, España, Inglaterra y Bélgica... La labor de estos misioneros europeos es admirable. Trabajan con abnegación y fervor en medio de poblaciones hostiles; viven miserablemente y sucumben de modo obscuro y heroico. Por ejemplo: hace pocos meses se tuvo noticia en Pekín de que una Misión que había salido hacia el Norte un año atrás y de la que no se había vuelto a tener noticias, había perecido de hambre y frío en el desierto de Gobi. En Europa casi no se ha hablado de esta gran desgracia y nadie ha citado los nombres de las víctimas, que no se conocen con exactitud; se sabe, sólo, que eran religiosos franceses y españoles, en número de doce... Este no es un accidente extraordinario, ¡raro es el mes en que alguna misión no cae!

Los periodistas preguntaron, por último, a Monseñor Tchao donde estudiaban y qué estudiaban los eclesiásticos chinos.

A esto contestó:

—Hay seminarios en varias poblaciones.

Yo he estudiado en el de Pekín. Estos establecimientos están organizados como en Europa, poco más o menos... En ellos aprendemos las mismas materias que nuestros hermanos europeos, pero algo abreviadas. En cambio estudiamos ampliamente las religiones y doctrinas morales de Oriente, sobre todo a Buda y Confucio... Es a fin de poder luchar con sus sectarios.»

El redactor de «Comedia», Monsieur Max Franteo, que es uno de los periodistas que han entrevistado al Obispo chino, hace notar que éste viste sotana como los sacerdotes católicos europeos, pero le dice:

—Cuando regrese a China me volveré a poner el traje nacional. Allí no vamos vestidos con el traje eclesiástico, a fin de no suscitar el recelo y la hostilidad de las gentes y poder ejercer nuestra misión con la debida eficacia.



## Industria nueva e interesante.

En 1920 los comerciantes alemanes que, a causa de la pésima situación económica de su país, no podían comprar casi nada en el extranjero y no disponían para su comercio sino de buques antiguos y en mal estado, idearon una nueva forma de comerciar. Compraron en Inglaterra buques que trajeron por sus propios medios a Alemania, donde los desarmaron para venderlos otra vez como chatarra a Inglaterra que, a causa de la escasez de primeras materias, reinante en todo el mundo, adquiriría cualquier clase y cantidad de hierro viejo para alimentar su industria de fundición.

El negocio se desarrolló espléndidamente. Wilhelmshaven, el mayor puerto de guerra de Alemania, fué elegido como punto central para esta industria, ya que sus astilleros y demás instalaciones parecían hechas ex profeso para esta clase de trabajo. Como consecuencia, el mencionado puerto que pertenece al distrito consular de Bremen—es hoy la plaza más importante de toda Europa, y acaso del mundo entero, en la industria de chatarra. En él se desarmaron durante los cuatro últimos años no menos de 196 buques, de los cuales 113 de guerra: 99 de origen alemán, el resto de distintas procedencias, y muchos de considerable tonelaje, tales como los *Minnesota, Indiana, Deutschiana, Lord Nelson*, etc. En la actualidad se desarman también buques de madera, en su mayoría de origen francés, empleándose sus restos en la fabricación de muebles y otras industrias, los trozos que no pueden tener una aplicación especial representan un valor no despreciable para la calefacción.

Como constantemente se construyen buques de acuerdo con el progreso industrial y comercial, y como, por otra parte, todavía existe en el mundo un gran excedente de tonelaje en buques viejos, que no responden a las exigencias actuales del tráfico, siguen afluyendo gran cantidad de éstos al puerto de Wilhelmshaven, del que han salido ya, en forma de chatarra, apro-

ximadamente, 350.000 toneladas. Una parte se ha exportado a España, especialmente en el año de 1924, durante el cual fueron consignados a los puertos de la península, saliendo de los de la jurisdicción de este Consulado, siete vapores cargados exclusivamente de chatarra. La carga total de estos vapores alcanza la suma de 11,970 toneladas de chatarra, procedente de los astilleros de Alfred Kubatz, que son los más importantes de Wilhelmshaven.

Esta nueva industria, que no lleva trazas de languidecer por ahora ni en mucho tiempo, ocupa normalmente unos 2.000 obreros.

(Del Cónsul en Bremen Sr. Alcázar).

## Yo quiero ser Aviador (1)

Mi padre es agricultor,  
mi madre sabe coser;  
mas si me dan a escoger,  
*yo quiero ser aviador.*

No quiero ser carpintero,  
ni deseo ser pintor,  
ni sastre ni zapatero;  
*yo quiero ser aviador.*

Porque callandito un día,  
dejando el mísero suelo,  
volando, volando iría  
hasta las puertas del cielo,  
y a San Pedro le diría:  
déjeme entrar, por favor,  
y el Santo me dejaría.

*¡Yo quiero ser aviador!*

AUGUSTO OLANGUA. C. M. F.

(1) Esta poesía fué pronunciada por un niño de nuestro Colegio de externos en la velada celebrada en honor de los Aviadores.

# NOTICIAS de la COLONIA

## Crónica de Bata.

Poco más de tres meses ha que dejó consignado en esta Revista, firma muy autorizada, el creciente desarrollo dado a las obras de comunicación a partir del mes de Marzo. "Los que hasta el presente, dijo el erudito escritor, no veíamos en esta porción continental más que el ostracismo de la apatía y el abandono del salvajismo rutinario que se contentaba con senderos pequeñísimos y tortuosos, de pasos difíciles y abruptos a través de enormes peñascales y charcas empantanadas allá por donde acostumbraban más bien otear las alimañas de la selva, no salimos de nuestro asombro y marasmo al adivinar tan hermosa pista como es la que se va prolongando bosque adentro por nuestro continente". Quien tales afirmaciones sostuvo meses atrás veríase forzado a subrayarlas hoy en día en presencia de los trabajos titánicos ejecutados en los puntos de más difícil solución.

Con buena dosis de paciencia y su tanto de días se han construido como por arte de encantamiento, firmísimos puentes que dan acceso fácil y amplio entre barran-cadas las cuales no pasara medio año atrás ingenioso acróbata sin riesgo de su vida.

Que los puentes sean macizos lo echaría de ver el menos zahorí con solo fijarse a vista de pájaro en la serie innúmera de recios troncos empotrados en sólidas y profundas bases y en el doble tendido de palos nada quebradizos asentados sobre ellos.

Prueba fehaciente de no andar del todo equivocados en nuestras apreciaciones parece ser la resistencia inalterable que han opuesto a las enormes torrenteras sufridas en el último período lluvioso.

Mas el obstáculo de los puentes con todo y serlo tanto, no es el mayor que se ofrece a la resolución de sus directores. El nudo gordiano que más quebraderos de cabeza les produce resulta encontrarse en el paso de los montes por la instrumentación

tan rudimentaria de que disponen y por lo escarpado del terreno donde han de trabajar.

En la falda occidental del monte Bondelo que era donde más árdua se presentaba la empresa de camino, urgía colocar un director que a la pericia y saber nada vulgares reuniera sobrado caudal de energías para activar a los indígenas apáticos de suyo, y allí fué destinado el inteligente Sr. Carrasco el cual tan bien supo desplegar los bríos de su plétorica juventud que en tres días logró con su brigada más de lo que consiguiera con tres meses la que dirigía el jefe de Alum.

Y no crean nuestros lectores que para realizar tamaña obra hayan sido bastantes las disposiciones dictadas por el Sr. Subgobernador desde su bufete; nada menos que eso. Perfecto conocedor del temperamento de los naturales, rutinario siempre y refractario a todo trabajo que trascienda los lindes de su pequeña finca con que se alimenta y de su mísera choza donde se alberga, día tras día cruza los caminos muy de mañana para espolear a los remisos, corregir a los perezosos y alentar a todos con sus animosas palabras. Ciertamente; preciso es hallarse obsesionado por mágico ideal para no abatirse ante la traidora realidad que lucha por agostar los tiernos capullos de esta hermosa eflorescencia colonial.

Si no vemos coronados los esfuerzos de nuestra primera Autoridad en Bata antes de lo que ya presentimos, nadie sea tan osado que se atreva a tildar de culpable a quien solo es merecedor de elogios: que en cualquier mecanismo por sencillo que lo supongamos, no es posible conseguir éxito brillante sin el debido engranaje de cuantas piezas lo integran. Por esto acogimos con verdadero cariño e hicimos nuestra la entusiasta felicitación que le dirigiera al brindar el Excmo Sr. Gobernador General en la recepción habida en el Subgobierno con motivo de su última visita, porque estábamos convencidos de que la actuación

de Dn. Emilio era altamente meritoria y nuestro deseo que así lo reconociera quien es alma e iniciador del resurgimiento patrio en la Guinea Española.

A par de los caminos se puso en condiciones a la chiticallando un espacioso campo de aterrizaje para los proyectados aeroplanos en las riberas del Ekuku. Para conseguir esta magnífica pradera que mide una extensión de 800 por 400 m. fué preciso vencer dificultades sin cuento que impedían la realización de lo planeado. Pozas entangadas, diversos agrupamientos de árboles, raíces y malezas a lo largo y ancho del campo y todo él caprichosamente accidentado hemos visto desaparecer como por ensalmo transformándose en amena campiña. No seré yo quien me atreva a dogmatizar sobre el mayor o menor acierto con que se han llevado a término los trabajos mencionados, asunto es este para cuya resolución reconozco mi incompetencia, pero ateniéndonos al criterio de los técnicos podemos calificar el campo de bueno y hasta de óptimo. No pudieron ser más halagüenos los juicios emitidos por nuestros peritísimos aviadores los cuales, además de las observaciones notadas desde sus aparatos se llegaron al lugar destinado a la aviación a fin de examinarlo detenidamente y acabaron por afirmar que el de Bata supera en mucho a varios de la Península, no siendo inferior al de Madrid.

Otra de las obras imperiosamente exigidas por la posición social en que va colocándose Bata, gracias al elemento europeo aquí domiciliado y que aumenta a la continua, era la construcción de un desembarcadero. ¿Quién podrá tacharme de exagerado si digo que no habrá pasado europeo alguno que, al desembarcar por vez primera, no experimentara desagradable impresión al verse en la necesidad de confiarse en brazos morenos, así se trate de sus Excias. los Sres. Gobernador u Obispo o de las bondadosas Religiosas, ignorando si llegarán a tierra enjutos o calados como ha ocurrido más de una vez? Pues a remediar esta situación tan crítica se encaron los trabajos por el año 23 con miras a un pantalán que arrancando de la Aduana alcanzara poco más de 100 m. de largo y

por 8 de ancho. Es verdad que aun falta bastante por hacer para que se diga terminado: sin embargo, pudo estrenarse en el día de los hidros cubriendo de tablonés la mitad de su anchura por todo lo largo.

La escala hoy día existente, recuerdo del infortunado Antañico no será la que continúe en lo sucesivo; piensan reemplazarla por otra de cemento. Si a esto añadimos otra serie de columnas mar adentro para que en toda suerte de mareas puedan arriarse las pequeñas embarcaciones junto con una grúa que facilite la descarga, el pantalán de Bata no dejará nada que desear.

**Acontecimiento monumental.** Lo ha sido en verdad el raid Melilla-Guinea Española como lo fué el de Palos-Buenos Aires y el de Madrid-Filipinas.

Con él ha sufrido nuestra colonia el vértigo de la revolución sana precipitando los acontecimientos por los cuales debía sucederse el sacudimiento de aquel soporífero letargo en que por tantos años venimos condenados a padecer y que, a Dios gracias y a nuestros patriotas Gobernantes, comenzado habemos a desentendernos de tan enervante huésped.

Ante el concepto de los indígenas es considerada España como una de las naciones más cultas y progresivas de Europa; la aman y se honran de ver andar sobre sus pueblos esa bendita enseña de la patria cuando no ha mucho ¡oh dolor! se la miraba con indiferencia si ya no con desdén, no acertando a separar sus aturdidos ojos del brillo extranjero.

Así se explica el hecho que nos relatara con gran pesadumbre el Excmo. Sr. Gobernador General de que, observando algunos fernandinos un fenómeno tan grandioso y nunca visto por ellos, preguntaran si los blancos que allí venían eran ingleses. También España sabe hacer proezas a lo genial como lo acreditan a voz en cuello los tres raids antes citados.

Queriendo relatar a vuela pluma el recibimiento, festejos y demás impresiones recibidas con este motivo, se me viene a los puntos de la pluma sin acertar a remediarlo, aquello de nuestro poeta monañés:

Crees que mi amor es menor porque tan hondo se encierra, y es que ignoras que el amor de los hijos de esta tierra no sabe ser hablador.

Cuando es el corazón quien habla enmudece la inteligencia.

Perdonadme por tanto si no atino a expresar cual se merecen sucesos tan principales.

Como dos días antes de estrechar las manos de nuestros aviadores nos hubiera notificado un barco alemán la llegada de los hidros asegurándonos de que el día de Reyes era el señalado para festejar a los héroes con un convite magno, se sucedían los preparativos de arcos triunfales y demás del caso por sus pasos contados cuando un grito de febril entusiasmo propagándose con la velocidad del rayo nos hizo sabedores de que ya teníamos en casa el objeto de nuestros anhelos. Mucho sentimos que así nos sorprendiera, pues, nos obligaba a recibirlos prosaicamente sin aquella fastuosidad debida a los grandes genios, máxime si a esta condición añaden la de ser héroes; pero esta deficiencia quedó superada con creces por el desbordamiento de entusiasmo profusamente exteriorizado por cuantos sienten correr en sus venas sangre española. Impulsados por extraño resorte salimos a la calle en abigarrada confusión europeos e indígenas para contemplar aquel admirable fenómeno. Inútil preguntar en la mañana del día 4 por criados o sirvientes, todo Bata y poblados limítrofes se hallaban en la playa esperando con ansiedad la resolución de aquel majestuoso vuelo. Así fué que al contemplar minutos después el dominio con que amaron, el corazón parecía, saltar del pecho y hubimos de darle expansión con atronadores vivas a España, al Rey y a la aviación militar; vivas que tuvieron eco vibrante en todos los ámbitos de Bata, pues de todos ellos respondieron cual si fuera un solo hombre. Y ¿qué decir de la secesional corriente de intenso españolismo de que nos vimos inundados al estrechar las manos de aquellos genios próceres de nuestra aviación y contemplarlos tanto más sencillos cuanto más grandes eran? A más de un español observamos deslizarse de sus ojos sigilosas lágrimas de emoción mientras se dibujaba en sus

labios el apacible sonris del que triunfa.

Pocas horas más tarde nos cupo la satisfacción de saludar al Excmo. Sr. Gobernador General, el cual después del convite ofrecido a los aviadores a bordo del Wajao salió para Kogo con el fin de estudiar el terreno donde debe implantarse la nueva Capital.

A la mañana siguiente el hidro n.º 7 regresaba a Sta. Isabel mientras el n.º 2 al mando del Comandante D. Rafael Llorente remontaba su vuelo hacia Kogo en donde pensaba asociarse a los trabajos de S. E. en compañía del hidro número 5

Si a tanto llegó la conomción que produjo en nuestro ánimo el amarar de los hidros, adquirió muy subidos quilates el arrebatador espectáculo de abandonar el agua para enseñorearse del aire con tanta seguridad como si aquel fuera su nativo elemento.

¡Qué de vitores y aplausos arrancó al público el momento decisivo en que, luchando entre el mar y el aire sin titubeos ni vacilaciones, se desprendía del líquido elemento y se engolfaba en raudó vuelo por los espacios aéreos! Sin reparar en el influjo nocivo del sol tropical, nos descubrimos reverentes ante el gesto arrogante del genio que, arrebatando al aire sus secretos, se cierne invisible sobre las regiones enrarecidas o desciende imponente al ras de nuestras cabezas.

Dos días evolucionaron sobre Kogo y sus cercanías, una vez cumplida su misión regresaron a ésta al atardecer del 7 conversando amigablemente con nosotros estos simpáticos aviadores a los cuales se procuró amenizar su estancia con bailes del país. El pueblo en masa quería obsequiarlos también con un convite popular y lo hizo en el esbelto y espacioso domicilio de D. Alfonso Iñigo al cual fueron invitados todos los europeos así nacionales como extranjeros. Y olvidando antiguas rencillas allí se reunieron estrechados por los lazos patrios España entera representada en individuos de las diversas regiones para homenajear a las que arriesgaron sus vidas por abrillantar el florón patrio con nueva vistosa flor.

¡Glor a los héroes españoles! ¡Bienvenidos seáis! pues, sin barruntarlo siquiera habéis hecho más labor patria de lo que sin vosotros hubiéramos logrado en muchos años de fatigoso bregar!

## De Elobey

# Hacia la cultura

Modo fácil y radical de infundir la cultura en los indígenas de nuestra Colonia es la enseñanza y medio eficaz para estimularla es el acto de los exámenes procurando darles toda la solemnidad posible. Por eso en este Colegio de la Misión de Elobey se realizó este acto el día 21 de Diciembre con notable solemnidad. Habían de presidirlo el Sr. Subgobernador D. David Carrillo y su distinguida Señora. Anhelantes estábamos ya de ver ocupado el sitio de honor por tan ilustres personas cuando accidentes imprevistos malograron nuestros justos deseos y pretensiones. Hubo de delegar al R.P. Juan J. Jiménez Superior del Colegio; y bajo tan honorable presidente y con la ilustradísima concurrencia del Dr. D. Manuel Marroig y del R. P. Bernardo Pradesaba que estaba de paso en esta isla empezó a desarrollarse con el discurso preliminar, pronunciado por un niño del Colegio, el programa de los exámenes y el orden de las asignaturas. En todas respondieron con satisfactorio acierto, mas principalmente a las preguntas del Catecismo, de la Historia Sagrada y de la Historia de España. Intercalaronse, con el fin de amenizar el acto y de darle sabor marcadamente patriótico, dos sonetos del R. P. Felix-Cruz Ugalde titulados "Salve a España" y "A S. M. D. Alfonso XIII". Las preguntas de Historia de España remataron con respuestas en verso de P. A. y pronunciadas por dos alumnos, narrando los acontecimientos del Reinado de D. Alfonso XIII y exponiendo las cualidades que adornan a nuestro glorioso Monarca.

Finalizó el acto con un breve pero sustancioso discurso del R.P. Superior que a causa del hondo y ardiente amor a España que su pecho abriga, encontró motivo de inspiración en los colores nacionales que por adorno cubrían los muros de la escuela y en el Pabellón nacional que se ostentaba en la presidencia; vió en la disposición de ellos a la madre patria que a todos nos

acoge en sus brazos amorosos y recibe en su fecundo seno a los morenos para comunicarles la gigantesca luz de su fe y la savia abundosa de su cultura. Puntos de consideración le dieron los bellos retratos de S. S. Pío XI y de nuestros augustos Monarcas D. Alfonso y Doña Victoria que entre los adornos de los muros resaltaban.

Con actos de esta índole y con los premios otorgados a los alumnos que más se distinguieron, se fomenta con acierto el deseo de cultura y amor cada vez más creciente a nuestra querida y generosa madre España,

*Públio Alonso, C.M.F.*

Elobey, 13 de Enero de 1927

## DE SANTA ISABEL

El 26 de Enero, ante una concurrencia enorme, que cariñosamente les despidió se hicieron al aire de nuevo nuestros Hidroaviones, para regresar a la Madre Patria, siguiendo, con muy pocas variantes, el mismo rumbo descrito a su venida. Noticias posteriores, que nos ha comunicado el radio, llevan la tranquilidad y la satisfacción al espíritu, al conocer por ellas, lo felicísimo y festajado que iba resultando el viaje de regreso de nuestros intrépidos aviadores.

En Lagos se les esperaba para dispensarles un verdadero agasajo: en Monrovia fué indescriptible el entusiasmo que se produjo al encontrarse nuestros aeronautas con el «Isla Panay»; allí hubo saludos entusiastas, aplausos y vivas frenéticos, producidos por el patriotismo y por las manifestaciones de heroísmo dadas por nuestros aviadores al saludar desde encima del motor del aparato volador a los pasajeros del vapor español: en Conakri, donde se les esperaba con cariño, pensaban descansar nuestros aviadores dos días y allí llegaron felizmente, según comunicación radiográfica, recogida por el «Cánovas del Castillo»: a estas horas estarán recibiendo la bienvenida de la Patria en su base central de Melilla, desde donde se trasladarán nuestros intrépidos aviadores en corporación a Valencia para rendir un caluroso y devoto homenaje de gracias a la

Santísima Virgen de los Desamparados, por la prosperidad del raid, según promesa del ilustre Jefe de la Patrulla, D. Rafael Llorente y de allí a Madrid, donde cada expresión suya y cada palabra, que brote de sus labios serán todo un ferviente discurso de vulgarización colonial, contribuyendo con sus entusiasmos y con sus relaciones, a restar pesimismo estúpido de generaciones atrasadas y sin información al mismo tiempo que imprimirán sobre todo en las altas esferas, un movimiento proteccionista y de avance hacia lo que de muchos años atrás debía haber constituido el objetivo de gobernantes y de patriotas, creando el verdadero ambiente colonista, con su órgano en la prensa y en la opinión pública que en momentos oportunos hubieran valido por una fuerza incontrastable en la lucha diplomática por la conquista del Africa.

Al ausentarse de nosotros los Hidro-aviones, se ha dejado sentir en el público el vacío de la soledad y una como añoranza de días llenos y muy bien sentidos. La actividad ciudadana se ha recluso a sus cauces naturales, deslizándose la vida en medio de sus matices ordinarios y prosaicos.

El Excmo. Sr. Gobernador General, con su Ayudante, Sr. Tirado y el Ingeniero-Jefe de las Obras Públicas, Sr. Canal, salió el 27 del pasado para Moka, describiendo en su trayecto un recorrido nuevo y de estudio, cual es el trazado por el P. Pujolar y teniente Ayala a su regreso de Moka, después de realizada su excursión-estudio por el Este de la Isla. En Moka ha permanecido varios días S. Excia., regresando a Santa Isabel a pie por el trazado bubi del Este, a donde llegó la noche del 6 de los corrientes.

A su paso ha podido hacerse cargo S. Excia. de esos pueblos bubis, a quienes no ha visitado, se puede afirmar, otro Gobernador General que el Excmo. Sr. Miguel Núñez de Prado: nos consta que las impresiones, causadas a los indígenas por su presencia en sus poblados, han sido excelentes y muy agradables.

Nosotros, que conocemos el interés que por el progreso de la Colonia y por el mejoramiento de la población indígena, tiene S. Excia., esperamos felicísimos y prácticos

resultados de este viaje, así por lo que hace a comunicaciones como a la atracción del elemento indígena a la vida de trabajo y de cultura.

**Impresiones.**- Se nos han transmitido las recibidas de la visita del Excmo. Sr. Gobernador por el Este de la Isla, que ha recorrido a pie. Se ha hecho cargo del estado de aquellos poblados indígenas, que son los últimos que han llegado a la vida de la civilización. En todos ellos ha inculcado el aseo, limpieza, interés por la educación y porque los poblados se coloquen en condiciones higiénicas en armonía con la estética.

Del poblado de Baney es de donde S. Excia. ha sacado mejor y más favorable impresión; los adelantos de aquel pueblo le han agradado y el estado de cultura de aquellos habitantes ha sido para S. Excia. una satisfacción. Un escolar, con soltura y desparpajo dió en nombre de sus compañeros y del pueblo la bienvenida a S. Excia. quien correspondió a aquellos naturales con diferentes regalos, distinguiéndose entre ellos, como muestra de predilección nobilísima los hechos al maestro y maestra del poblado.

Parece que, en vista del porvenir que se presiente en ese pueblo y de su estado de cultura, flota la idea, que presto será una realidad, de formar un Consejo de Vecinos en ese poblado, integrado por los elementos europeo e indígena.

Nos parece muy bien y ello servirá para llevar a cabo un conjunto de mejoras en el poblado, tales como el camino a la playa, adaptado al tránsito de automóviles, y otras, que harán de Baney un centro de población, no solo numeroso sino urbanizado.

**Supresión de plazas.**-Con la aprobación de los Presupuestos de 1927, aparecen suprimidas dos plazas importantes, cuales son la de Sub-Director general de Marruecos y Colonias, desempeñada por el señor Aguirre de Cárcer y la de Sub-Gobernador General, de la que era propietario D. Joaquín Seone: ambas eran de reciente creación.

En cambio, se ha creado la plaza de Inspector de Enseñanza, dotada con 7.000

pesetas de sueldo y 14.000 de sobre-sueldo; con otras dos una de ingeniero de montes y otra de ingeniero agrónomo, con sueldo y sobresueldo ambas de 5.000 y 10.000 pesetas respectivamente.

**Nombramiento**—Ha sido nombrado y tomado posesión del cargo de Jefe de la Guardia Colonial, el teniente coronel, D. Eduardo Balaza y Vergara: nuestra cumplida enhorabuena.

—Para cubrir la vacante producida por el fallecimiento de D. Emilio Bonelli, la Compañía Trasatlántica ha nombrado Director de los servicios marítimos de Africa a D. Manuel Pitaluga Gastardi, tan conocido entre nosotros. Celebramos el nombramiento.

—Por necesidades y atenciones de familia ha dimitido su cargo de Administrador de Correos de Santa Isabel, D. Joaquín Torres Vizcarro. Ha sido nombrado para la Administración de Correos de Uldecona, en la provincia de Tarragona. Al despedirse de esta administración de correos ha gestionado ante la Dirección de Marruecos y Colonias mejoras en el cuerpo que mucho agradecerá nuestro público.

**Un ciclón.** De tal podemos calificar el tornado que el día 9 a las 6,40 de su mañana se desencadenó sobre Banapá. El tornado, ordinario en sí, formó al acercarse una densa columna que arrebatando hojas y ramas las lanzó a las alturas con increíble furia y enfilando la anchura de la galería alta del Colegio de aprendices en diez segundos destruyó toda la galería y la mitad del tejado en toda la longitud del edificio de cuarenta metros. Aunque las pérdidas han sido notables, gracias a Dios no hubo que lamentar desgracias personales con hallarse los 40 colegiales dentro del edificio. De la furia del ciclón se puede deducir al saberse que bloques de 5 y 6 planchas del tejado se encontraron a veinte metros y planchas sueltas alcanzaron a dos cientos metros de distancia.

**Necrologio.**— Ha dejado de existir en Madrid la bondadosa señora Doña Juana Fernández Atienza, viuda de D. Joaquín Maicas Izquierdo, uno de nuestros antiguos colonos de Basilé y madre política de nuestro buen amigo D. Pedro G. Amilivia.

D. Adolfo G. Amilivia, en ausencia de

su buen hermano, compartiendo los sentimientos cristianos de la familia, ha ordenado una manda de misa en sufragio del alma de la difunta Doña Juana. Acompañamos en el sentimiento a tan distinguida familia y principalmente a la hija de la extinta, Doña Paquita.

—Según nos comunica el R. P. Marcos Ajuria desde Barcelona, ha fallecido a una edad avanzada, la señora madre de la caritativa y distinguida favorecedora de la Colonia y de nuestras Misiones, Doña Antoñita Llorens, viuda de Mora. Al dar nuestro sentido pésame a tan respetable señora por desgracia de familia tan irreparable, le hacemos el obsequio de nuestras oraciones por el eterno descanso del alma de su madre. Sirvanle a la ilustre Señora, de lenitivo estos nuestros sentimientos y los votos de tantas almas que le están reconocidas.

—Ayer, día, 6, recibió el prestigioso Secretario del Consejo de Vecinos, D. Félix Iquino, la triste noticia del fallecimiento de su buena esposa, Doña Encarnación, acaecida en Madrid el 2 de Enero de este año. No por llevar algún tiempo de enfermedad dicha Señora, ha sido menos dolorosa la noticia para el Sr. Iquino, quien en medio del dolor producido por tan sensible desgracia, ha tenido el consuelo de recibir en estos días muestras de sentimientos por parte de nuestro público y de numerosos amigos por cierto muy valiosas y significativas. Al mismo tiempo que acompañamos a D. Félix Iquino en su natural sentimiento por tan irreparable pérdida, así como a su hijo, ausente, pedimos a todos nuestros lectores una oración por el eterno descanso del alma de D.<sup>a</sup> Encarnación. R.I.P.

**Cumpliendo** Un ruego, hacemos presente a nuestros lectores, que la Sra. Doña María Sabat, Vda. de Fita, agradecida a sus numerosas amistades, nos rogó al embarcar para la Península, que nos hiciéramos eco de sus sentimientos de gratitud y los hiciéramos públicos en esta Revista, por lo mucho que aquéllas se interesaron por su salud y restablecimiento, durante su última grave enfermedad.

Con gusto accedemos a ello deseándole feliz estancia y recobro completo de la salud en la madre Patria.

Ruiza

## La vida de nuestro Augusto Monarca.

### DOS ANECDOTAS INTERESANTES

Una noche del inolvidable verano de 1921, paseaba el Rey con el embajador de España en París señor Quiñones de León y su ayudante por la Plaza Incógnita del Campo del Moro. Acertó a pasar por aquel paraje una contrarronda mandada por un cabo del regimiento de León, Cuerpo que montaba la guardia exterior del Real Palacio. La contrarronda hizo al Rey los honores de ordenanza, y al regreso, el cabo quedó parado con el arma presentada y mirando al Rey.

—¿Quieres algo, muchacho?—preguntó el monarca.

—sí, señor. Hablar a Vuestra Majestad.

—Dí lo que quieres.

—Señor: el regimiento del Rey, que forma brigada con el nuestro, ha salido ya para Melilla, y nosotros, los de León, quisiéramos ir con él.

—Muy bien, muchacho; ya iréis cuando debáis.

Yo también iría, y no puedo.

—No, señor, Vuestra Majestad no puede ir.

—¿Por qué?

—Porque Rey no hoy más que uno, y soldados somos muchos—contestó el cabo sin vacilar, y dando por terminada su curiosa entrevista diciendo.

—A la orden de Vuestra Majestad. Puso sobre el hombro su fusil, giró sobre los talones con decisión briosa y, marcialmente, rompió la marcha. Días después, las necesidades de la campaña llevaron también a tierras de Melilla al batallón de León; los expedicionarios desfilaron antes los regios balcones; en uno de ellos, el monarca presenciaba el desfile; el cabo miró hacia arriba; saludó con una sonrisa de entusiasta satisfacción y dijo con resuelta gallardía:

—Señor, ya voy.

\*\*\*

Cuentan que el pasado año, con ocasión del homenaje de los alcaldes al Rey, un monterilla rural fué recibido en audiencia por el soberano, días después de la onomástica fiesta. Azorado, contestaba el alcalde a las regias interrogaciones, cuando acertó a llegar junto al monarca su augusta esposa; el alcal-

de cayó de rodillas ante la majestuosa dama, y el Rey, levantando al poblerino, le dijo:

—De rodillas, no; eso, sólo ante Dios.

—Señor, y también ante la divina hermosura de la Reina—contestó el alcalde.

—Me has convencido; pero levántate—fué la única observación del soberano.

NOTA CURIOSA. EL CAFE Y TABACO. Su Majestad el Rey, no toma nunca café solo ni tuma puros habanos, sino cigarrillos.

Pasajeros **regresados** la Península en el V. San Carlos

Maria Sabat, s/c; Joao de Veiga Lobato, agricultor; José M.<sup>a</sup> Carreras, Comercio; Luis Arsuaga, id.; Carlos Bernal, Tte. Coronel; y Antonio Fernández, comercio; Federico B. Adams, id.; Esteban Solé, id.; Joaquín Bardia, id.; Pedro Navarro, Auxiliar O. P.; Miguel A. Ballesteros, fotógrafo aviación; Rafael Benso, comercio; Luis de Aguilera, id.; Vicencio García, C. G. C.; Julián Ayala, Tte. G. C.; Joaquín Seoane, Subgobernador; Fernando López, propietario; Julián Varona, comercio; Alejandro Guatore, Emigrante; José Epite, estudiante; Amelia González, s/c. Pedro Hernández, comercio; Isaac, Moisés id.; Juan Maufla, id.; Eshdehomar Chaatoola, id.; Francisco Méndez, id.; Juan Diego, id.; José M.<sup>a</sup> Cuellar, id.; Florencio Ceruti, Periodista; Jin y dos más, Braceros; Joán y ciento dos, idem.

Santa Isabel, 15 de Enero 1927



### UN AMO ESTUPIDO

Paseaba un día el rey Enrique IV de Francia por las galerías de El Louvre, cuando trabó conversación con un sujeto, al parecer criado de algún magnate.

—¿A quién servís?—preguntó el rey.

Yo no he nacido para servir a nadie—contestó el egoísta—y sólo me sirvo a mí propio.

Entonces—replicó el monarca—no puede negarse que tenéis un amo muy estúpido.

ENTRE UN INGLÉS Y UN ANDALUZ

El inglés.-En la torre de S.Pablo, de Londres, repercute la voz de una manera tal que si dice ¡ecooo! responde con el mismo tono de voz.

El andalúz (pareciéndole una exageración). -¡Bah, pues eso no es nada para la Alhambra de Granada, que paso por allí y digo ¡ecooo! y me responde el eco:- Vaya usted con Dios, señor Varillas.

QUID PRO QUO

Un caballero entra en el establecimiento de un disecador naturalista, y en el que a la sazón no se encuentra más que el dependiente.

Desearía comprar un mono-dice el caballero.

-Elija usted el que quiera entre los que hay en los escaparates.

-Es que quiero un mono vivo.

-En ese caso llamaré al amo.

CURANDO A LOS IMPORTUNOS

Un médico de gran fama, que muy a menudo se veía asaltado por importunos clientes, se encontró con uno de los que más le mortificaban en un sitio el más concurrido de París.

-¡Doctor, ¿sabe usted que me duele aquí horriblemente? ¿Qué debo hacer?

--Mire usted, eso es grave. ¿A ver la lengua?

El paciente abrió una boca como un buzón de correos.

-Ahora cierre usted los ojos estese quieto.

En esa disposición estuvo un rato hasta que, suponiendo que ya había examinado, abrió los ojos y se halló rodeado de gente que asombrada le miraba, y que el doctor había desaparecido.

EN EL CUARTEL

--Oye, chiquío: ¿sabes que ma llamo el tiniente? y después de charme una chillería porque ayer me vió en la calle un poco bebío, ma dicho:

"Y tenga usted en cuenta que esta es la tercera y la última amonestación."

¿Qué me querrá decir con eso?

-Pus que ya te pues casar cuando quieras.

CHISPA

En una tienda de medias que hace tiempo fué incendiada, vi el siguiente cartelito:

"Se venden medias tostadas"

COLMOS

El de un carpintero:

Hacer un cajón de muerto con las "tablas" electorales.

El de un billarista:

Hacer una carambola con las bolas de los ojos.

El de un óptico.

Hacer un monóculo para un ojo de agua.

El de una beata:

Pasar el rosario con las cuentas de multiplicar.

El de un cirujano:

Amputar un brazo de mar.

El de una cocinera:

Hacer de tripas..... corazón.

MISCELANEA

**El cazador.**-¿Has visto pasar por ahí una liebre?

**El muchacho.**-Sí, señor.

-¿Cuánto tiempo hace?

-Unos tres años.

\*\*\*

**En un balneario.**-Está uste perdiendo el tiempo, señorita. En ese riachuelo no es posible, por más que se empeñe, pesca nada

-Pues el verano pasado pescó, marido, mi prima, aquí mismo.

\*\*\*

-¿Cuánto lleva usted de veinte?

-De veinte, llevo dos.

-Muy bien; y de dos, ¿cuántos lleva?

-Dedos llevo veinte: diez en las mano y diez en los pies.

¡POR NO REMENDARLO!

**El guía del museo:**

-Aquí ven ustedes el chaleco que llevaba lord Nelson el día de la batalla de Trafalgar. Por este agujero pasó la bala que lo mató.

La institutriz moralizadora:

-Ya ven ustedes, chicos, lo que es la negligencia. Si este agujero hubiere sido remendado a tiempo, no habría pasado la bala que mató a Nelson.